

Проблема грамматической категории рода в персидском языке

Научный руководитель – Иванов Владимир Борисович

Татарина Юлия Алексеевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Институт стран Азии и Африки, Москва, Россия

E-mail: jtatarinova03@gmail.com

Категория рода в персидском языке недостаточно изучена. В современном персидском языке, в отличие от русского, английского и иврита, нет деления личных местоимений 3 л. ед. ч. на мужской и женский род (типа «он», «она»), в отличие от арабского и иврита нет деления форм глаголов по признаку пола говорящего. Кроме того, в отличие от русского и романских языков, в фарси нет согласования прилагательных с родом существительных, а также в отличие от немецкого нет согласования артикля с родом существительного. Это послужило основанием для выводов, что категория рода в персидском языке отсутствует.

В то же время вне внимания лингвистов часто остаются арабские заимствования, среди которых присутствуют слова, сохранившие категорию рода. Примером этому могут служить названия профессий, которые и в персидском языке сохраняют род, напр. гаққās танцовщик ↔ гаққāse балерина. Суффикс -e в таких словах указывает на принадлежность имени профессии к женскому роду.

Кроме того, в персидском языке сохранились и прилагательные арабского происхождения, которые несут на себе маркер категории рода. Это особо заметно при образовании сравнительной и превосходной степени, для которой у заимствованных из арабского языка прилагательных есть две модели: a12a3 для мужского рода, напр. акбаг величайший и 1o23ā, напр. kobra величайшая.

Однако можно ли говорить о наличии скрытой категории рода во всех персидских словах, обозначающих лиц? Задачей нашего исследования была разработка процедуры скрытого грамматического значения рода у таких существительных путём постановки их в позицию подлежащего и заменой их на слова zan женщина либо marā мужчина или на соответствующее арабское заимствование. Например, для местоимений и существительных, обозначающих одушевлённые предметы (людей) возможна замена на арабские заимствования со значением профессии, которые выявляют скрытую категорию рода в персидских словах. Существительные, обозначающие животных, можно заменить на персидские слова хогus петух или mākiuān курица, которые также указывают на род объекта, о котором говорится в предложении.